AZZWORLD

Powered by Tuya

Instruction Manual
Scene Switch

ZigBee

English

MMC4201-MMC4202-MMC4203

01

- Istruzioni per l'uso
- Instrukcja obsługi
- Manual de instalação
- Manuel d'installation
- Bedienungsanleitung
- Руководство по эксплуатации
- 使用手册
- 使用說明書
- 取扱説明書
- 사용 설명서
- دليل التعليمات

02

Product Introduction

This Scene Switch is powered by battery, which is developed under ZigBee communication. After connecting with ZigBee gateway and adding into MOES App, it allows you to quickly "set the scene", for a particular room or living scene, like Reading, Movie, and so on.

Scene Switch is a time and energy-saving item alternative to the traditional hard-wired switch, with push button design.It can be stick on the wall or put it on everywhere you like.

03

Scene Switch with Your Smart Home

04

Specification

Model:	ZT-B-EU
Input Power:	CR 2032 button battery
Communication:	ZigBee 3.0
Dimension:	86*86.5*15.5mm
Standby current:	10uA
Working Temperature:	-10℃~45℃
Working Humidity:	<90%RH
Button lifecycle:	500K
Frequency Band:	2.405-2.480GHz
Maximum Radio Transmit Power:	<=20dBm

Installation

Open the cover then put the button battery in the battery slot.Press the button on the switch, the indicator will turn on, if it means that the switch works correctly.

05

Method 1

Clean the walls with a cloth, then blow dry then.Use double-sided tape on the back of the scene switch and then stick it on the wall.

Method 2

First remove the bottom plate of the scene switch, fix it on the wall with screws and then cover the panel.

06

Fix it as Where as You Want

07

Connection and Operation

Indicator LED
Long press the button, the indicator will turn on.
The indicator flashes slowly, it means the switch under process of network connecting.
Scene Switch Operate: Each one button can be adapted upto three different scenarios through the APP.
(Single Click) : Activate the 1st scene
(Double Click) : Activate the 2nd scene
Long Hold 5sec:Activate the 3rd scene
Press and Hold button 1 for 10s get into pair mode, LEDs will quick flash

08

APP Operation

1. Download MOES App on App store or scan the QR code

MOES APP is updating and much more compatibility than Tuya Smart/Smart Life APP,functional well for scene controlled by Siri,widget and scene recommendations in the fully new customized service.
Tuya Smart/Smart Life APP still works,but MOES APP is highly recommended!

2.Registration or Log in

Enter the Register/Login interface; tap "Register" to create an account by entering your phone number or E-mail address, get verification code and then set a password. Choose "Log in"if you already have a MOES account.

09

APP Operation

3. Add devices

Note: Intelligent gateway needs to be added before adding devices.Connect the device to the power supply, press and hold the first button to put the device into the network configuration mode, and ensure that the mobile phone is connected toward network. Open the app, on the "smart gateway" page, click "add subdevice", and click "LED already blink".

10

APP Operation

4. Wait for device networking to succeed,Click "DONE" to add the device successfully.
*NOTE: If you fail to add the device, please move the gateway closer to the product and reconnect the network after powering on.

11

APP Operation

5. After connecting,the network successfully, you will see the Intelligent Gateway page, choose the WIRELESS SWITCH 2 to enter the next page, then choose "Add intelligence" enter to the setting mode.

12

APP Operation

Choose "Add condition" to choose the controlling condition, such as "Single click", the choose "Add task" choose the controlling action.

13

APP Operation

Such as choose the On/Off status of the switch.

14

APP Operation

Save your collection, the you could use the scene switch to control the light.

15

Troubleshooting

If you have problems installing or operating your device, please review its product data sheet: https://www.moestech.com/blogs/news/zt-b-eu

Control your home with voice

Devices are compatible with Amazon Alexa and Google Home supported functionalities.
Please see our step-by-step guide on: https://www.moestech.com/blogs/news/smart-device-linked-voice-speaker

Declaration of conformity

Hereby, WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO., LTD declares that the radio equipment type ZT-B-EU is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.moestech.com/blogs/news/zt-b-eu

16

RECYCLING INFORMATION

All products marked with the symbol for separate collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE Directive 2012/19 / EU) must be disposed of separately from unsorted municipal waste. To protect your health and the environment, this equipment must be disposed of at designated collection points for electrical and electronic equipment designated by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. To find out where these collection points are and how they work, contact the installer or your local authority.

17

WARRANTY INSTRUCTIONS

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing this product.
We hope you'll enjoy using it.
The warranty for the products in the warranty card is hereby granted as follows.
As a condition of using the warranty, you must comply with the following terms and procedures:
1. Products are covered by a 24-month warranty, effective from the date of purchase of the covered product by a retail customer.
2. In order to exercise warranty rights, the purchaser must present (1) the Warranty card, b) Proof of purchase (VAT invoice, financial receipt or payment receipt, which indicates the date of purchase), unless the purchase date of the product comes from the warranty card.
3. If product quality problems occur within 24 months from the date of receipt, please prepare the product and packaging and go to the place or store where you purchased it to apply for after-sales maintenance. If the product is damaged due to personal reasons, a certain

18

maintenance fee will be charged.
4. We recommend that you properly protect the goods when delivering them to the guarantor – for this purpose, we recommend that you use the original packaging with padding to ensure safe transportation. If you choose to use replacement packaging, we recommend that you ensure that the product is adequately protected from damage during shipping. We recommend that you place an appropriate sticker on your packaging indicating the product's susceptibility to impact, such as "Warning Glass".
5. Repairing defects covered by the warranty will be considered immediately and no later than 14 days from the date of delivery of the goods to the Guarantor.
6. After checking and determining the legality of the warranty claim, the Guarantor's services will repair the product within a reasonable time, not exceeding 30 days from the date of delivery of the goods to the Guarantor. However, if hard-to-find spare parts are required, this deadline may extend the time it takes to deliver the part from the manufacturer's factory.

19

7. The warranty does not include the performance of maintenance and similar operations specified in the user manual, and users are obliged to do it themselves.
8. If defects occur due to natural wear and tear during use, the warranty does not cover it.
9. The warranty does not cover:
a) Mechanical damage caused by the user's fault and product defects caused by such damage.
b) Damage caused by improper use of the product.
10. The rights under the guarantee will expire in the following circumstances:
a) Remove the warranty seal from the product.
b) Remove the serial number from the product.
c) Take action to eliminate physical defects in the product outside of authorized service.
d) Use non-original parts and consumables.

20

WARRANTY CARD

Product Information
Product Name:_____
Product Type:_____
Purchase Date:_____
Warranty Period:_____
Dealer Information:_____
Customer's Name:_____
Customer Phone:_____
Customer Address:_____

Maintenance Records

Failure date	Cause Of Issue	Fault Content	Principal

21

Thank you for your support and purchase at we Moes, we are always here for our complete satisfaction, just feel free to share your great shopping experience with us.

If you have any other need, please do not hesitate to contact us first, we will try to meet your demand.

FOLLOW US

22

UK REP
EVATOST CONSULTING LTD
Address: Suite 11, First Floor, Moy Road Business Centre, Taffs Well, Cardiff, Wales, CF15 7QR
Tel: +44-292-1680945
Email: contact@evatomster.com

AU REP
AMZLAB GmbH
Laubenhof 23, ESSEN 45326
Email: info@amz-lab.de
Tel: +4917452498066
Made in China

Manufacturer:
WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO.,LTD
Address: Power Science and Technology Innovation Center, NO.238, Wei 11 Road, Yueqing Economic Development Zone, Yueqing, Zhejiang, China
Tel: +86-577-57186105
After-sale Service: service@moeshouse.com

23

Gewährleistungen

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für Ihren Kauf. Wir hoffen, Sie genießen es.
Die Garantie für die Produkte in der Garantiekarte wird hiermit wie folgt gewährt.
Als Bedingung für die Inanspruchnahme der Garantie müssen Sie die folgenden Bedingungen und Verfahren einhalten:
1. Produkte sind von einer 24-monatigen Garantie abgedeckt, die ab dem Datum des Kaufs des abgedeckten Produkts durch einen Einzelhandelskunden gültig ist.
2. Um Garantieansprüche auszuüben, muss der Käufer Folgendes vorlegen: a) Garantiekarte, b) Kaufnachweis (Mehrwertsteuerrechnung, Finanzbeleg oder Zahlungsbeleg Dokument, das das tatsächliche Kaufdatum bestätigt), es sei denn, das Kaufdatum des Produkts stammt von der Garantiekarte.
3. Wenn Produktqualitätsprobleme innerhalb von 24 Monaten nach Erhalt auftreten, bereiten Sie das Produkt und die Verpackung vor und gehen Sie zum Ort oder Geschäft, in dem Sie gekauft haben, um eine After-Sales-Wartung zu beantragen. Wenn das Produkt aus persönlichen Gründen beschädigt wird, wird eine bestimmte Wartungsgebühr berechnet.
4. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
a) Mechanische Schäden durch Verschulden des Benutzers und Produktmängel durch solche Schäden.
b) Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts verursacht werden.

30

Instrucciones de garantía

Estimado Señor o señora, gracias por comprar el producto.
Esperamos que le guste usarlo.
Se otorga la siguiente garantía a los productos en la tarjeta de garantía:
Como condición para el uso de la garantía, debe cumplir con los siguientes términos y procedimientos:
1. el producto goza de una garantía de 24 meses, que entrara en vigor a partir de la fecha en que el cliente minorista compre el producto cubierto.
2. para ejercer sus derechos de garantía, el comprador debe presentar: a) la tarjeta de garantía, b) el certificado de compra (factura de iva, recibo financiero o recibo de pago que confirme la fecha real de compra), a menos que la fecha de compra del producto provenga de la tarjeta de garantía.
3. dentro de los 24 meses siguientes a la fecha de recepción del producto, si hay algún problema de calidad del producto, prepare el producto y el embalaje y vaya al lugar de compra o tienda para solicitar el mantenimiento post – venta. Si el producto se daña por razones personales, se cobrará una tarifa de mantenimiento.
4. la garantía no incluye:
a) los daños mecánicos causados por la negligencia del usuario y los defectos resultantes del producto.
b) daños causados por el uso inadecuado del producto.

31

Bedienungsanleitung (Deutsch)

Installation

Öffnen Sie die Abdeckung und legen Sie die Knopfbatterie in den Batteriefach ein.
Drücken Sie die Taste am Schalter, die Anzeige schaltet sich ein bedeutet, dass der Schalter ordnungsgemäß funktioniert.

Method 1
Reinigen Sie die Wände mit einem Tuch und föhnen Sie sie anschließend trocken. Kleben Sie doppelseitiges Klebeband auf die Rückseite des Szenenschalters und kleben Sie ihn dann an die Wand.

Method 2
Entfernen Sie zuerst die Bodenplatte des Szenenschalters, befestigen Sie sie mit Schrauben an der Wand und decken Sie dann die Platte ab.

Anschluss und Betrieb

Haben Sie die Schalterausgangsleitung aus
Öffnen Sie die Abdeckung und legen Sie die Knopfbatterie in den Batteriefach ein.

25

WAND

Anzeige–LED

Drücken Sie lange auf die Taste, die Anzeige schaltet sich ein. Wenn die Anzeige schnell blinkt, bedeutet dies, dass der Schalter gerade eine Netzwerkverbindung herstellt.
Szenenwechsel-Bedienung: Jede einzelne Taste kann über die APP an bis zu drei verschiedene Szenarien angepasst werden.
(Einzelklick): Aktivieren Sie 1. Szene
(Doppelklick): Aktivieren Sie 2. Szene
5 Sekunden lang gedrückt halten: Aktivieren Sie die 3. Szene
Halten Sie die Taste 1 10 Sekunden lang gedrückt, um in den Pairing-Modus zu gelangen. Die LEDs blinken schnell.

APP–Bedienung

1. Laden Sie die MOES-App im App Store herunter oder scannen Sie den QR-Code

Die MOES-App wird kontinuierlich aktualisiert und bietet eine größere Kompatibilität als die Tuya Smart/Smart Life-App erweitert und eignet sich gut für die Implementierung durch Siri, Widgets und Szenenempfehlungen, sowie den völlig neuen benutzerdefinierten Dienst.
Hinweis: Die Tuya Smart/Smart Life-App funktioniert weiterhin, die MOES-App wird jedoch dringend empfohlen.)

26

Bedienungsanleitung (Deutsch)

2. Registrierung oder Einloggen

Rufen Sie die Schnittstelle „Registrieren/Anmelden" auf. Tippen Sie auf „Registrieren", um ein Konto zu erstellen, indem Sie Ihre Telefonnummer eingeben, um den Bestätigungscode zu erhalten, und auf „Passwort festlegen" klicken. Wählen Sie „Anmelden", wenn Sie bereits ein MOES–Konto haben.

3. Geräte hinzufügen

Hinweis: Vor dem Hinzufügen von Geräten muss das intelligente Gateway hinzugefügt werden. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an, halten Sie die erste Taste gedrückt, um das Gerät in den Netzwerkkonfigurationsmodus zu versetzen, und stellen Sie sicher, dass das Mobiltelefon mit dem Szenen–Netzwerk verbunden ist. Öffnen Sie die App, klicken Sie auf der Seite „Smart Gateway" auf „Zubgerät hinzufügen" und dann auf „LED blinkt bereits".

4. Warten Sie, bis die Geräteverbindung erfolgreich ist, klicken Sie auf „FERTIG", um das Gerät erfolgreich hinzuzufügen.
*HINWEIS: Wenn Sie das Gerät nicht hinzufügen können, stellen Sie das Gateway bitte näher an das Produkt heran und verbinden Sie das Netzwerk nach dem Einschalten erneut.

27

Bedienungsanleitung (Deutsch)

5. Nachdem Sie das Netzwerk erfolgreich verbunden haben, wird die Seite „Intelligentes Gateway" angezeigt. Wählen Sie WIRELESS SWITCH 2, um die Steuerungsseite aufzurufen, und wählen Sie dann „Intelligenz hinzufügen", um in den Einstellungsmodus zu gelangen.

28

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO., LTD, dass der Funkgerättyp ZT-B-EU den Richtlinien 2014/53/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: https://www.moestech.com/blogs/news/zt-b-eu

29

Bedienungsanleitung (Deutsch)

6. Drücken Sie die Taste 1 mehr als 10 Sekunden lang, um das Gerät zurückzusetzen.

31

Manual de instalação (Español)

Installation

Abra la cubierta y luego coloque la batería de botón en la ranura de la batería.
Presione el botón en el interruptor, el indicador se encenderá significa que el interruptor funciona correctamente.

Method 1
Limpie las paredes con un paño, luego séquelas con secador. Use cinta de doble cara en la parte posterior del interruptor de escena y luego péguelo en la pared.

Method 2
Primero retire la placa inferior del interruptor de escena, fíjela a la pared con tornillos y luego cubra el panel.

Conexión y Operación

Palanca para abrir la placa posterior del interruptor
Abra la cubierta y luego coloque la batería de botón en la ranura de la batería.

32

Manual de instalação (Português)

Instalação

Abra a tampa e coloque a bateria tipo botão no compartimento da bateria. Pressione o botão no interruptor, o indicador acenderá, o que significa que o interruptor está funcionando corretamente.

Method 1
Limpe as paredes com um pano e depois seque-as com secador. Use fita dupla face na parte de trás do interruptor de cena e cole-o na parede.

Method 2
Primeiro remova a placa inferior do interruptor de cena, fixe-a na parede com parafusos e depois cubra o painel.

Conexão e operação

Abrir o painel traseiro do switch
Abra a tampa e coloque a bateria tipo botão no compartimento da bateria.

33

Manuel d'installation (Français)

Installation

Ouvrez le couvercle puis placez la pile bouton dans la fente de la pile.
Appuyez sur le bouton de l'interrupteur, l'indicateur s'allumera signifie que le commutateur fonctionne correctement.

Method 1
Nettoyez les murs avec un chiffon, puis séchez-les. Utilisez du ruban adhésif double face à l'arrière de l'interrupteur de scène, puis collez-le sur le mur.

Method 2
Retirez d'abord la plaque inférieure de l'interrupteur de scène, fixez-la au mur avec des vis, puis couvrez le panneau.

Connexion et fonctionnement

Ouvrez le fond de panier du commutateur
Ouvrez le couvercle puis placez la pile bouton dans la fente de la pile.

34

Manuel d'installation (Français)

Indicateur LED
Appuyez longuement sur le bouton, l'indicateur s'allumera. L'indicateur clignote rapidement, cela signifie que le commutateur est en cours de connexion au réseau.
Commutateur de scène : chaque bouton peut être adapté jusqu'à trois scénarios différents via l'application.
(Clic simple) : Activer la 1ère scène
(Double Clic) : Activer la 2ème scène
Long Hold 5s : Activer la 3ème scène
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton 1 pendant 10 secondes pour passer en mode pairs, les voyants clignotent rapidement

Opération de la aplicación

1. Descargue la aplicación MOES en la tienda de aplicaciones o escanee el código QR

La aplicación MOES se actualiza con mucha más compatibilidad que la aplicación Tuya Smart/Smart Life, funciona bien para escenas controladas por Siri, recomendaciones de widgets y escenas como el servicio personalizado completamente nuevo. (Nota: la aplicación Tuya Smart/Smart Life sí funciona, pero se recomienda encarecidamente la aplicación MOES!)

35

Manuel d'installation (Français)

2. Inscription ou connexion

Entrez dans l'interface Inscription/Connexion ; appuyez sur "S'inscrire" pour créer un compte en entrant votre numéro de téléphone pour obtenir le code de vérification, et définir le mot de passe". Choisissez pour vous connecter si vous avez déjà un compte MOES.

3. Ajouter des appareils

Remarque : la passerelle intelligente doit être ajoutée avant d'ajouter des appareils. Connectez l'appareil à l'alimentation électrique, maintenez enfoncé le premier bouton pour mettre l'appareil en mode de configuration réseau et assurez-vous que le téléphone mobile est connecté au réseau cible. Ouvrez l'application, sur la page "passerelle intelligente", cliquez sur "ajouter un sous-appareil", puis cliquez sur "le LED clignote déjà".

4. Attendez que la mise en réseau de l'appareil réussisse, cliquez sur "TERMINÉ" pour ajouter l'appareil avec succès.
*REMARQUE : Si vous ne parvenez pas à ajouter l'appareil, veuillez rapprocher la passerelle du produit et reconnecter le réseau après la mise sous tension.

36

Manuel d'installation (Français)

2. Registrazione o accedi

Accedi all'interfaccia Registrati/Login; clicca "Registrati" per creare un account, quindi inserisci il numero di telefono per ottenere il codice di verifica e "Imposta password". Scegli "Accedi" se hai già un account MOES.

3. Aggiungi dispositivi

Nota: il gateway intelligente deve essere aggiunto prima di aggiungere dispositivi.Collegare il dispositivo all'alimentazione, tenere premuto il primo pulsante per mettere il dispositivo nella modalità di configurazione di rete e assicurarsi che il telefono cellulare sia connesso alla rete Tuyasm. Apri l'app, nella pagina "smart gateway", fai clic su "aggiungi sottodispositivo" e fai clic su "LED già lampeggiante".

4. Attendi che la rete del dispositivo abbia esito positivo, fai clic su "FINE" per aggiungere correttamente il dispositivo.
*NOTA: se non si riesce ad aggiungere il dispositivo, spostare il gateway più vicino al prodotto e riconnettere la rete dopo l'accensione.

37

Istruzioni per l'uso (Italiano)

Installazione

Aprire il coperchio, quindi inserire la batteria a bottone nello slot della batteria.
Premere il pulsante sull'interruttore, l'indicatore si accenderà significa che l'interruttore funziona correttamente.

Metodo 1
Pulire le pareti con un panno, quindi asciugarle con il phon. Usa del nastro biadesivo sul retro dell'interruttore di scena e poi attaccalo alla parete.

Metodo 2
Innanzitutto rimuovere la piastra inferiore dell'interruttore di scena, fissarla alla parete con le viti, quindi coprire il pannello.

Collegamento e funzionamento

Aprire il coperchio, quindi inserire la batteria a bottone nello slot della batteria.

38

Instrukcja obsługi (Polski)

Instalacja

Otwórz pokrywę, a następnie włóż baterię guzikową do gniazda baterii. Naciśnij przycisk na przełączniku, a wskaźnik zaświeci się, co oznacza, że przełącznik działa prawidłowo.

Metoda 1
Wyczyść ściany szmatką, a następnie osusz je suszarką. Przymocuj taśmę dwustronnie klejącą do tylnej części panelu przełącznika sceny, a następnie przyklej ją do ściany.

Metoda 2
Najpierw zdejmij dolną płytę przełącznika sceny, przymocuj ją do ściany za pomocą śrub, a następnie zakryj panel.

Podłączenie i działanie

Przełączanie fazy obciążenia
Otwórz pokrywę, a następnie włóż baterię guzikową do gniazda baterii.

61

Подключение и эксплуатация

Светодиодный индикатор
Длительное нажатие кнопки, индикатор включится.
Индикатор быстро мигает, это означает, что коммутатор находится в процессе подключения к сети.
Переключение сцен: каждая кнопка может быть настроена по APP для трех различных сценариев.
(Один щелчок): активировать 1-ю сцену
(Двойной щелчок): активировать 2-ю сцену. Длительное удерживание в течение 5 с: активировать 3-ю сцену. Нажмите и удерживайте кнопку 1 в течение 10 с, чтобы перейти в режим сопряжения, светодиоды будут быстро мигать.

Работа приложения

1.Загрузите приложение MOES в App Store или отсканируйте QR-код.

Приложение MOES обновлено и стало гораздо более совместимым, чем приложение Tuya Smart/Smart Life, хорошо работает для сцен, управляемых Siri, виджетов и рекомендаций сцен, полностью новой настраиваемой услуги.
Примечание: приложение Tuya Smart/Smart Life все еще работает, но настоятельно рекомендуется приложение MOES.

2.Регистрация или вход

Войдите в интерфейс регистрации/входа; нажмите "Зарегистрироваться", чтобы создать учетную запись, введя свой номер телефона для получения проверочного кода и установить пароль. Выберите "Уже есть учетная запись MOES".

3. Добавить устройства

Примечание: интеллектуальный шлюз необходимо добавить перед добавлением устройств. Подключите устройство к источнику питания, нажмите и удерживайте первую кнопку, чтобы перевести устройство в режим конфигурации сети, и убедитесь, что мобильный телефон подключен к сети XSAM. Откройте приложение, на странице «интеллектуальный шлюз» нажмите «добавить подустройство» и нажмите «Светодиод уже мигает».

4.Дождитесь успешного подключения устройства к сети, нажмите «ГОТОВО», чтобы успешно добавить устройство.

62

Działanie aplikacji

1.Pobierz aplikację MOES w App Store lub zeskanuj kod QR

MOES APP jest ulepszona, ponieważ jest o wiele bardziej kompatybilna niż Tuya Smart/Smart Life APP, dobrze działa w przypadku scen sterowanych przez Siri, widżetów i rekomendacji scen, jest w pełni nowa, dostosowana usługa.
(Uwaga: Tuya Smart/Smart Life APP nadal działa, ale MOES APP jest wysoce zalecana!

63

Перемести шлюз ближе к продукту и повторно подключите сеть после включения питания.

5.После успешного подключения к сети вы увидите страницу интеллектуального шлюза, выберите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ БЕСПРОВОДНОЙ СВЯЗИ 2, чтобы войти на страницу управления, затем выберите «Добавить интеллект», чтобы войти в режим настройки.

52

Декларация о соответствии

Настоящим WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO., LTD заявляет, что радиооборудование типа ZT-B-EU соответствует Директиве 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: https://www.moestech.com/blogs/news/zt-b-eu

53

Часто задаваемые вопросы

В1. Что делать, если я не могу настроить датчик?
а. Убедитесь, включено ли устройство.
b. Убедитесь, что ваш мобильный телефон находится в режиме «Настройки» и горит ли его синий Wi-Fi 2,4 ГГц.
c. Убедитесь, что у него интернет-соединение.
d. Убедитесь, что пароль, введенный в приложении, правильный.
e. Убедитесь, что прошивка приложения.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ПЕРЕРАБОТКЕ

Все изделия, отмеченные символом раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования (директива 2012/19 / ЕС), должны утилизироваться отдельно от неотсортированных отходов. Чтобы защитить ваше здоровье и окружающую среду, это оборудование необходимо утилизировать в специально отведенных пунктах сбора электрического и электронного оборудования, определенных правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить потенциально негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся эти пункты сбора и как они работают, обратитесь к установщику или в местные органы власти.

Гарантия

*Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку этого продукта.

59

Gwarancja

Gentile Signore o Signora, grazie per l'acquisto del prodotto.
Speriamo che vi piacerà usarlo.
La garanzia per i prodotti nella scheda di garanzia è concessa come segue.
Come condizione per l'utilizzo della garanzia, è necessario rispettare i seguenti termini e procedure:
1. I prodotti sono coperti da una garanzia di 24 mesi, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto coperta da parte di un cliente al dettaglio.
2. Per esercitare i diritti di garanzia, l'acquirente deve presentare: a) Carta di garanzia, b) Prova di acquisto (fattura IVA, ricevuta finanziaria o ricevuta di pagamento attestante la data effettiva di acquisto), a meno che la data di acquisto del prodotto non provenga dalla carta di garanzia.
3. Se si verificano problemi di qualità del prodotto entro 24 mesi dalla data di ricevimento, si prega di preparare il prodotto e l'imballaggio e vai al luogo o negozio in cui è stato acquistato per richiedere la manutenzione post–vendita. Se il prodotto è danneggiato per motivi personali, verrà addebitato un certo costo di manutenzione.
4. La garanzia non copre:
a) Danni meccanici causati da errori dell'utente e difetti del prodotto causati da tali danni.
b) Danni causati da uso improprio del prodotto.

60

Instrucciones de garantía

Caro senhor ou senhora, obrigado por comprar o produto.
Esperamos que você goste de usá–lo.
A garantia para os produtos no cartão de garantia é concedida da seguinte forma.
Como condição para usar a garantia, você deve cumprir os seguintes termos e procedimentos:
1. Os produtos são cobertos por uma garantia de 24 meses, efetiva a partir da data de compra do produto coberto por um cliente varejista.
2. Para exercer os direitos de garantia, o comprador deve apresentar: a) cartão de garantia, b) comprovante de compra (fatura IVA, recibo financeiro ou outro documento confirmando a data real da compra), a menos que a data de compra do produto venha do cartão de garantia.
3. se problemas de qualidade do produto ocorrerem dentro de 24 meses a partir da data de recebimento, por favor prepare o produto e embalagem e vá para o lugar ou loja onde você comprou para aplicar para manutenção pós–venda. Se o produto for danificado devido a razões pessoais, uma certa taxa de manutenção será cobrada.
4. A garantia não cobre:
a) Danos mecânicos causados pela falha do usuário e defeitos do produto causados por tais danos.
b) Danos causados pelo uso indevido do produto.

54

Instruções de garantia

Caro senhor ou senhora, obrigado por comprar o produto.
Esperamos que você goste de usá–lo.
A garantia para os produtos no cartão de garantia é concedida da seguinte forma.
Como condição para usar a garantia, você deve cumprir os seguintes termos e procedimentos:
1. Os produtos são cobertos por uma garantia de 24 meses, efetiva a partir da data de compra do produto coberto por um cliente varejista.
2. Para exercer os direitos de garantia, o comprador deve apresentar: a) cartão de garantia, b) comprovante de compra (fatura IVA, recibo financeiro ou outro documento confirmando a data real da compra), a menos que a data de compra do produto venha do cartão de garantia.
3. se problemas de qualidade do produto ocorrerem dentro de 24 meses a partir da data de recebimento, por favor prepare o produto e embalagem e vá para o lugar ou loja onde você comprou para aplicar para manutenção pós–venda. Se o produto for danificado devido a razões pessoais, uma certa taxa de manutenção será cobrada.
4. A garantia não cobre:
a) Danos mecânicos causados pela falha do usuário e defeitos do produto causados por tais danos.
b) Danos causados pelo uso indevido do produto.

55

Declaração de conformidade

Por meio deste, a WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO., LTD declara que o tipo de equipamento de rádio ZT–B–EU está em conformidade com a Diretiva